

Mitteilungsblatt

Zollikofen

Nr. 25 | 18. Juni 2020

63. Jahrgang
Erscheint jeden Donnerstag

Herausgabe, Druck, Versand

Suter & Gerteis AG

Annahmeschluss

Textbeiträge bis Montag, 14.00 Uhr
Inserate bis Dienstag, 9.00 Uhr

Kontakt

Tel. 031 939 50 72
mz@sutergerteis.ch
www.sutergerteis.ch

Logo: © Gemeinde Zollikofen

Schwestergemeinde Neudörfli

GEMEINDE-MITTEILUNGEN

www.zollikofen.ch

 Gemeinderat

Pensionierung Urs Teuscher: über 30 Jahre zum Wohl der Gemeinde

Per Ende Juni 2020 wird Urs Teuscher, Abteilungsleiter Sozialdienste, in den wohlverdienten Ruhestand treten. Vor über 31 Jahren ist er als Sozialarbeiter und damaliger Verwalter-Stellvertreter bei den Sozialdiensten eingetreten und hat vor 22 Jahren die Leitung der Abteilung übernommen.

In all den Jahren hat Urs Teuscher insbesondere die gesellschaftliche Entwicklung Zollikofens hautnah miterlebt und die Ausgestaltung der sozialen Leistungsangebote in der Agglomerationsgemeinde mitgeprägt. Verschiedene kommunale Angebote wurden während seiner Amtszeit mit neuen Steuerungsinstrumenten versehen (Kinder- und Jugendarbeit, familienexterne Kinderbetreuung), andere an private Trägerschaften übertragen (Spitex, Betagtenheim), was in allen Fällen ein starkes Engagement und eine stetige Begleitung durch die Sozialdienste erforderte.

Aber nicht nur in der institutionellen, sondern insbesondere in der individuellen Sozialhilfe sind Fachkompetenz und Flexibilität gefragt, um den immer wieder neuen Herausforderungen gerecht zu werden. Der Wandel in der wirtschaftlichen Hilfe hat den Dienst stark geprägt. Während der Sozialkommission die strategischen Aufgaben zustehen und diese konsequent vom operativen Vollzug getrennt werden, erledigen die Sozialarbeitenden die Klienten bezogene Arbeit professionell. Die steigenden Fallzahlen mit Kostendruck bei den Sozialhilfausgaben stellen ein ständiges Spannungsfeld dar. Überdies waren auch im vormaligen Vormundschaftsrecht einschneidende Veränderungen hin zum revidierten Kindes- und Erwachsenenschutzrecht zu verzeichnen. Auch in diesem Gebiet waren organisatorische und rechtliche Konsequenzen in der Behörden- und Verwaltungsarbeit die Folge, welche insbesondere durch den Leiter der Abteilung umsichtig geplant und umgesetzt wurden.

Immer einfach war es für Urs Teuscher als diplomierten Sozialarbeiter sicher nicht, die Wünsche und Erwartungen der Politik mit den sozialen und ethischen Ansprüchen und der fachlichen Kompetenz in Einklang zu bringen. Dank seinen guten organisatorischen Fähigkeiten,

seinem Einfühlungsvermögen und seinem lösungsorientierten Sinn gelang es ihm jedoch immer, auch schwierige Situationen zu entspannen und konstruktive Ergebnisse herbeizuführen. Seine hohe Fachkompetenz wurde nicht nur in den Gemeindebehörden, sondern auch in Gremien der Region, Kanton und Bund (hier als Mitglied der beratenden Kommission der Sozialdirektorenkonferenz) sehr geschätzt.

Der Gemeinderat dankt Urs Teuscher im Namen aller Gemeindebehörden und der Bevölkerung für seinen überaus langjährigen und ausserordentlich treuen Einsatz und all die geleistete Arbeit ganz herzlich. Unsere besten Wünsche begleiten ihn in den neuen Lebensabschnitt!

Seinem Nachfolger als Abteilungsleiter Sozialdienste von Zollikofen, Rolf Gasser, wünscht der Gemeinderat einen guten Einstieg und viel Erfolg.

 Seniorama

Infostelle Alter 031 359 03 59

Über diese Nummer erhalten Sie Informationen zu allen Belangen welche das Alter und das Älterwerden betreffen.



Zolliköfler unterstützen
sich gegenseitig

076 424 30 52

info@zollikofe-mitenang.ch

www.zollikofe-mitenang.ch

Telefonzeiten: Mo–Fr 09.00 – 11.00 Uhr
ab 1. Juli 2020 Mo–Fr 09.00 – 10.00 Uhr

Wohnen über 50: Information

Wir sind eine Gruppe über 50-jähriger und planen in Zollikofen zwei ökologische, barrierefreie Häuser mit individuellen Wohnungen und Begegnungsräumen. Dabei organisieren wir uns selber als Hausgemeinschaft und Wohnbaugenossenschaft. Interessiert? Erfahren Sie mehr am **20. Juni 2020, 14.00 – ca. 16.00 Uhr** im ref. Kirchgemeindehaus, Lindenweg 3
Anmeldung bei U. Munz 031 911 54 79
Mail: andereswohnen@mail.ch



SCHRAG
BESTATTUNGEN

Sitzt der Grossvati jetzt
auf einer Wolke?

Kinder sehen den
Tod mit anderen
Augen.

Sägebachweg 1 · 3052 Zollikofen · 031 911 02 20
info@bestattungen-schrag.ch · www.bestattungen-schrag.ch

HOTEL-RESTAURANT-PIZZERIA

**Bahnhof
Zollikofen** 365 Tage offen

Bernstrasse 215, Telefon 031 911 16 58
info@hotel-bahnhof-zollikofen.ch
www.hotel-bahnhof-zollikofen.ch

HERR ZAUGG FINDET
IMMER NEUE NAMEN
FÜR SEINE FRAU.

GESTERN WAR ES DER
SEINER MUTTER.

WIR MACHEN DEN UNTERSCHIED.
BEI DEMENZ PFLEGEN WIR SIE
FACHKUNDIG BEI IHNEN ZU HAUSE.

überall für alle
SPITEX
ReBeNo

GEMEINDE-MITTEILUNGEN

Tiefbau, Ver- und Entsorgung

Wasserversorgung: Information zum Trinkwasser

Trinkwasserqualität vom 9. Juni 2020

Versorgte Einwohner 10'629

Bakteriologische Beurteilung Die Qualität des Trinkwassers im Verteilnetz entspricht den Normen.

Chemische Beurteilung

	Gesamthärte in franz. Härtegraden °f	Nitratgehalt in mg/l*
Zollikofen	20,3 (mittelhart)	5,3

Umrechnung in deutsche Härtegrade °d (1°f = 0,56°d)
*Toleranzwert 40 mg/l

Herkunft Trinkwasser 100 % Grundwasser
Aeschau, Emmental (Wasserverbund Region Bern AG)

Behandlung Trinkwasser Grundwasser Aeschau, Emmental
Dieses Trinkwasser wird aus bakteriologischen Gründen mit Chlordioxid aufbereitet. Der Gehalt an Desinfektionsmitteln im Netz liegt unter 0,01 mg/l. (Toleranzwert 0,05 mg/l)

Empfehlung Gemäss Schweizerischer Verein des Gas- und Wasserfaches (SVGW) ist das Enthärten von Wasser mit einer Härte von unter 30°f nicht zu empfehlen. Wird eine Enthärtung vorgenommen, sollte eine Resthärte von 12°f bis 15°f nicht unterschritten werden. Bestehende Anlagen sollten regelmässig gewartet werden.

Besonderes Die Wasserversorgung Zollikofen arbeitet nach dem Qualitätssicherungssystem des SVGW. Die Wasserqualität ist auch unter www.wasserqualitaet.ch zum Download bereit.

Auskünfte Wasserversorgung Zollikofen
Daniel Hochstrasser, Brunnenmeister
Telefon 031 910 91 20
Internet: www.zollikofen.ch

Bereich Sicherheit

Betriebszeiten für Gartenarbeiten

Der Betrieb von Rasenmähern, Häckslern und anderen lärmintensiven Gartengeräten ist von Montag bis Samstag, von 07.00 Uhr bis 12.00 Uhr sowie zwischen 13.00 Uhr und 20.00 Uhr gestattet. An Sonn- und allgemeinen Feiertagen ist der Betrieb generell verboten.

Wir bitten die Bevölkerung auf die Nachbarschaft Rücksicht zu nehmen und wünschen allen eine schöne Sommerzeit.

Wenn Sie mit Ihrem Hund unterwegs sind ...

Ein sicherer und verantwortungsvoller Umgang mit dem Hund ist ein wichtiger Bestandteil des Hundegesetzes.

Achten Sie deshalb beim Ausführen Ihres Hundes auf folgende Punkte:

- Hunde dürfen im öffentlichen Raum nicht unbeaufsichtigt sein und sind jederzeit unter Kontrolle zu halten.
- Hunde müssen an folgenden Orten an der Leine gehalten werden:
Auf Schulanlagen, öffentlichen Spiel- und Sportplätzen, in öffentlichen Verkehrsmitteln, an Bahnhöfen und Haltestellen, auf Weiden mit Nutztieren, in Naturschutzgebieten oder an von Gemeinden bezeichneten Orten.

- Auf Spazierende ist Rücksicht zu nehmen.
- Hundekot ist vom Hundehalter zu beseitigen. Uneinsichtige können unmittelbar mit einer Busse belegt werden.
- Eine Haftpflichtversicherung für die Risiken der Hundehaltung mit einer Mindestdeckungssumme von drei Millionen Franken ist obligatorisch.
- Ohne entsprechende Ausbildung dürfen nicht mehr als 3 Hunde (älter als 4 Monate) gleichzeitig ausgeführt werden.

Weiterführende Informationen über das Hundegesetz finden Sie unter www.be.ch/hund.

Personelles

Pensionierungen

Auf Ende Juni 2020 werden zwei weitere langjährige Mitarbeitende der Gemeinde Zollikofen in den Ruhestand treten. **Peter Rieder**, Bereichsleiter Tiefbau, Ver- und Entsorgung, hat seine Stelle 1995 angetreten und war während 25 Jahren in der Verwaltung tätig. **René Walther**, Brunnenmeister, war seit 1989 im Gemeindedienst und wird mit 31 Dienstjahren in Pension gehen.

Für diese ausserordentliche langjährige Treue zum Betrieb und die geleisteten Dienste danken wir den beiden bestens. Der Gemeinderat und die Mitarbeitenden wünschen einen guten Start in den neuen Lebensabschnitt und viel Freude, Abwechslung und gute Gesundheit.

Ernennung

Claudia Büchler, Hinterkappelen, wurde als neue Leiterin der Tagesschule ernannt. Sie tritt die Stelle per 1. September an und wird damit Nachfolgerin von Rita Weingart, welche auf Ende September 2020 in den Ruhestand treten wird.

VEREINE UND ORGANISATIONEN

Poesie-Ecke

Sommerzeit

*Länger sind die Tage, der Sommer ist gekommen
vom Frühling haben wir Abschied genommen
der Sommer bringt uns viel Licht
und schenkt viel Wärme und klare Sicht.*

*Das Weizenkorn ist aufgegangen
gross und schwer die Ähren hangen
lieblich streicht der Wind über Felder
Halme wiegend, das Korn wird gelber.*

*Am Himmel hoch der Milan fliegt
schwerelos er seine Runden zieht
wie schön es wohl mag sein
unter dem Himmelszelt so ganz allein.*

*Wechselhaft darf der Sommer sein
nach Regen folgt auch Sonnenschein
der unsere Herzen erfreuen mag
so geniessen wir doch jeden neuen Tag.*

Walter Reusser, Zollikofen

Zollikofe mitenang

Während des Lockdowns haben sich viele freiwillig zur Verfügung gestellt, um ihre Mitmenschen zu unterstützen. Die grosse Hilfsbereitschaft beeindruckt und berührt. Wir danken allen, die sich konsequent an die Verhaltensempfehlungen halten, und allen, die sich unermüdlich in der Nachbarschaft engagieren!

Unsere Freiwilligen sind nun endlich auch in der Senevita unterwegs. Montag bis Freitag 14–17 Uhr bedienen motivierte Dreierteams die nachmittäglichen BesucherInnen der **Cafeteria Bernerrose**. Andere **besuchen, begleiten zum Arzt, lesen vor, helfen mit beim Bewegen, Singen und anderen Aktivitäten**. Seien auch Sie dabei!

Ebenfalls gesucht sind Menschen, die

– jeweils dienstags von 10 bis 10:45 den Bewohnenden der Senevita eine grosse Freude machen und sie **beim Singen instrumentell begleiten**.

– unsere Freiwilligen beim **Verteilen der sonn-täglichen Mahlzeiten** unterstützen: Ein Zweier-team ist durchschnittlich alle zwei Monate an einem Sonntagvormittag unterwegs.

– ein **Schwätzchen auf Italienisch** halten können.

Möchten auch Sie den Alltag der Menschen aufhellen, indem Sie ihnen Zeit schenken? Dann melden Sie sich unter 076 424 30 52 oder info@zollikofe-mitenang.ch

Wir freuen uns auf Sie!

PUBLIREPORTAGE

EGLI BESTATTUNGEN

Im Tesla zur letzten Ruhe

Als erster Bestatter der Schweiz hat Egli Bestattungen Bern einen CO₂-neutralen Bestattungswagen in seine Flotte aufgenommen. Der Geschäftsleiter und Bestatter Urs Gyger durfte anfangs Juni die Limousine auf Basis des Tesla Model S in Empfang nehmen.

Umweltbewusstsein an erster Stelle

Das renomierteste Bestattungsunternehmen auf Platz Bern, mit seiner 45-jährigen Tradition, geht damit den nachhaltigen Weg weiter. Das Unternehmen mit seinen 12 Mitarbeitern verfolgt seit Jahren die ökologische Bestattung. Das Berner Bestatter-Team bezieht seine Ware ausschliesslich beim Firmeninhaber Andreas Egli, zugleich Besitzer der gleichnamigen Sargproduktion in Beromünster. Unter dem Label «Greenline» werden Säрге hergestellt, nota bene auch mit Holz aus dem Berner Wald, bei denen die Umweltverträglichkeit und Nachhaltigkeit an erster Stelle stehen. Die gleichen Herstellungskriterien gelten auch für Auspöslungen aus Naturfasern sowie biologisch abbaubare Urnen.

Die Limousine auf Basis des Tesla S ist eine Sonderanfertigung der Pilato Automotive GmbH, die sich auf den Umbau von Elektroautos zu

hochwertigen Bestattungswagen spezialisiert hat. Der Wagen wurde um 84 cm auf 5.81 Meter verlängert. Wo im ursprünglichen Wagen Sitze waren, befindet sich nun ein ebener Sargladeboden mit elektrischem Sargauszug. Das Panoramadach und die beleuchtbaren, blickdichten Seitenfester bilden einen geschmeidigen Abschluss zur elektrisch betriebenen Heckklappe.

Dass der Tesla Bestattungswagen ein Blickfang von innen und aussen ist und einen gewissen Marketingeffekt haben kann, war uns bewusst, aber nicht Motivation, diesen Wagen anzuschaffen. «Wir sind täglich mit unseren Wagen auf den Strassen unterwegs, und deshalb ist es mir ein Anliegen, im Zuge der Erneuerung unserer Flotte einen Beitrag für die Umwelt und Nachhaltigkeit zu leisten», lässt sich Geschäftsleiter Gyger zitieren. Emissionsfreie und geräuschlose Überführungen sind damit garantiert.



senevita
Bernerrose

Wettbewerb

Gewinnen Sie eine Woche Ferien in der Senevita Résidence Beaulieu in Murten!
Teilnahme unter
www.senevita.ch/wettbewerb

Bitte lachen!

Ein fröhliches Miteinander prägt den Alltag in der Senevita Bernerrose. Mit abwechslungsreichen, anregenden und immer wieder überraschenden Aktivitäten bleiben Sie geistig und körperlich fit. Für eine hohe Lebensqualität im Alter.

Malen, Basteln, Backen, Bewegung, Gedächtnistraining, Veranstaltungen, Ausflüge und vieles mehr. Entdecken Sie die Angebote unserer Aktivierung. Sinnstiftend, bewegend und voller Lebensfreude. www.senevita.ch

Senevita Bernerrose

Bernstrasse 163, 3052 Zollikofen, Telefon 031 910 26 26, www.bernerrose.senevita.ch

Notfalldienste

Detaillierte Angaben über die Notfalldienste sind der Publikation im «Anzeiger Region Bern» auf Seite 2 zu entnehmen.

	Telefon
Polizei	117
Feuerwehr	118
Feuerwehr	031 911 36 41
Grossereignis	
Sanitäts-Notruf	144
Vergiftungsnotfälle	145
Die Dargebotene Hand	143
Ärzte, Zahnärzte	0900 57 67 47
Apotheken	0900 98 99 00
BKW Störungen	0844 121 175
Wasserversorgung	
während der Bürozeit	031 910 91 15
ausserhalb der Bürozeit	031 321 31 11
Gasversorgung EWB	031 321 31 11
Kabelfernsehen / EBL	061 926 16 16

Jahresabonnement Fr. 130.– (exkl. MWST) für Auswärtige. Insertionspreis: pro 1 sp. Millimeterzeile Fr. –.76 (exkl. MWST) Inseratannahme: Suter & Gerteis AG, Postfach, Bernstrasse 223, 3052 Zollikofen, Telefon 031 939 50 72, E-mail mz@sutergerteis.ch oder für auswärtige Inserate: Bantiger Post, 3072 Ostermundigen, Bernstrasse 92, Tel. 031 931 15 01, E-Mail: dora.stalder@bantigerpost.ch, www.bantigerpost.ch

Die irgendwie geartete Verwertung von in diesem Titel abgedruckten Inseraten oder Teilen davon, insbesondere durch Einspeisung in einen Online-Dienst, durch dazu nicht autorisierte Dritte ist untersagt. Jeder Verstoß wird von der Werbegesellschaft nach Rücksprache mit dem Verlag gerichtlich verfolgt. Inserate buchbar im Berner Vorort Pool (Bantiger Post und Lokal Nachrichten)

MITTEILUNGEN VON POLITISCHEN PARTEIEN



Pilotversuch mit Mobility Pricing: Auch Zollikofen soll mitmachen!

In den vergangenen «Corona-Wochen» haben viele gelernt, dass man dank Homeoffice nicht unbedingt jeden Tag an den Arbeitsplatz pendeln muss – und schon gar nicht in den Stosszeiten. Aufgrund solcher Erfahrungen ist laut Medienberichten das Interesse an Mobility Pricing gewachsen. Das Bundesamt für Strassen hat in einer Wirkungsanalyse festgestellt, dass «Mobility Pricing einen wesentlichen Beitrag zum Glätten von Verkehrsspitzen in stark belasteten Agglomerationen leisten kann». Der Bundesrat will deshalb Pilotversuche mit diesem Lenkungsinstrument durchführen.

Die Stadt Bern hat sich letzte Woche um einen Pilotversuch beworben; in Köniz ist im Gemeinderat die Forderung nach einem Einbezug hängig. An der letzten Sitzung des Grossen Gemeinderats (GGR) habe ich mit Unterstützung aus GFL und glp eine Motion deponiert, die den Einbezug Zollikofens in einen regionalen Pilotversuch fordert. Bei aktivem Mitmachen könnte sich die Gemeinde für sozial und wirtschaftlich verträgliche Rahmenbedingungen einsetzen. Ziel des Pilotversuchs wäre, in Zollikofen die Spitzenbelastungen durch den motorisierten Durchgangsverkehr (insbesonde-

re auf der Bernstrasse) zu vermindern und eine Verlagerung auf umweltschonendere Verkehrsmittel (Fuss-, Velo- und öffentlicher Verkehr) zu fördern.

Auf Kantonsebene hat der Regierungsrat die Idee eines Pilotversuchs offen aufgenommen, und der Grosse Rat hat am 4. Juni ein entsprechendes Postulat gutgeheissen. Es war von Grossräten der glp, der SP, der EVP und mir namens der Grünen eingereicht worden; eine Ja-Mehrheit erreichte es nur, weil es auch Zustimmung aus FDP und BDP gab. Ich bin gespannt, wie viel Unterstützung das gleiche Anliegen in Zollikofen in den erwähnten Parteien finden wird.

Bruno Vanoni, Grossrat und GGR-Mitglied

Detaillierte Infos: www.gfl-zollikofen.ch
www.brunovanoni.ch



Schweizerische
Volkspartei Zollikofen
www.svp-zollikofen.ch

Hauptversammlung SVP

Am Donnerstag 2. Juli 2020 findet um 20 Uhr im Restaurant Schloss Reichenbach die HV der SVP statt. Besonderer Höhepunkt der diesjährigen Versammlung wird die Nomination der Kandidaten für unsere Gemeindevahlen sein. Wir nominieren den Kandidaten fürs Gemeindepräsidium und die Kandidaten für den Gemeinderat und den Grossen Gemeinderat. Wir laden daher unsere Mitglieder ein, an der HV teilzunehmen und die Kandidaten kennenzulernen.

*SVP Zollikofen
Der Vorstand*

REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE ZOLLIKOFEN

UNTERSTÜTZUNG FÜR ALLE IN DIESER ZEIT

Sind Sie allein zuhause und benötigen ein Gespräch?

Brauchen Sie Hilfestellungen im Alltag? Suchen Sie seelsorgerlichen Rat? Bitte zögern Sie nicht, uns anzurufen.

Sekretariat 031 911 35 24 / 031 911 92 94
Pfarrerin Joanna Mühlemann 031 911 81 21
Pfarrerin Simone Fopp 031 911 98 84
Pfarrerin Sophie Kauz 031 911 02 05
Elisabeth Oberholzer 031 911 71 41
Marc Ugolini, 031 911 97 78
Soziokulturelle Animation
Sabine Eggmann, 031 911 71 78
KUW Koordination

ÖKUMENISCHE ANLÄSSE

In der Mitte des Tages – Mittagsmeditation

Donnerstag, 18. Juni, 12.15–13 Uhr im Kirchgemeindehaus. Zeit der Stille – angeleitete Entspannung – Ruhe finden. **Der Anlass findet unter Einhaltung eines Schutzkonzeptes statt.** Auskunft: Elisabeth Oberholzer, 031 911 71 41.

MS

Schweizerische
Multiple Sklerose
Gesellschaft

www.multiplesklerose.ch

Jetzt spenden! PK 80-8274-9

Zollikofen - Zentrums Lage

4½-Zimmer-Wohnung
mit Garten (126 m²)
Neubau 2020/21



Verkaufspreis CHF 850'000.-
1 oder 2 Einstellhallenplätze à 32'000.-



Thomas Bareiss
+41 31 911 00 11

www.remax.ch/thomas-bareiss

RE/MAX
Immobilien



Von allen
Krankenkassen
anerkannt

Spitem
Stadt und Land
Bei Ihnen. Mit Ihnen.

Wir sind auch
jetzt für Sie da.

Ob Pflege, Betreuung oder Haushaltshilfe – die Spitem für Stadt und Land bietet betroffenen Personen nach wie vor alle Dienstleistungen an und garantiert höchste Hygiene-Standards. Rufen Sie uns an unter 031 950 40 51 oder schicken Sie eine E-Mail an muri@homecare.ch

Spitem für Stadt und Land AG | Filiale Muri-Gümligen
Mettlengässli 10 | 3074 Muri bei Bern

www.sutergerteis.ch/verlag



Ab sofort stehen Ihnen die letzten Ausgaben der MZ auf unserer Webseite zum Download zur Verfügung.

PRINT ■ MEDIEN ■ VERLAG
suter&gerteis

www.refzollikofen.ch

FÜR KINDER UND JUGENDLICHE

Kids Urban Dance

Jeweils am Dienstagabend (ausser in den Schulferien), 18–19 Uhr, im Kirchgemeindehaus, Lindenweg 3. Tanzen von verschiedenen Stilen zu moderner Musik. Keine Vorkenntnisse nötig.

Für alle zwischen 8 bis 12 Jahre. Leitung: Lea Zanelli und Mascha Roth. Kosten: 5.– pro Stunde (Bezahlung Semesterweise). Einsteigerinnen und **Einsteiger jederzeit willkommen, einmal schnuppern gratis!** Die Veranstaltung findet unter Berücksichtigung eines Schutzkonzepts statt. Info und Anmeldung bei: Marc Ugolini, 031 911 97 78, marc.ugolini@refzollikofen.ch.

VORSCHAU

bewegt begegnen – begegnen bewegt

Freitag, 3. Juli; Treff: 13.40 Uhr, Bahnhof Zollikofen
Abfahrt: 13.48 Uhr, Bus 106 / Rückkehr: Zollikofen an 18.06 Uhr.

Sommergenuss pur. Mit dem Postauto erreichen wir Herrenschanen und spazieren an einen schattigen Platz mit Sitzbänken und einer Weitsicht über die Stadt bis hin zu den Berner und Freiburger Alpen. Dieser Ort lädt ein, die Seele baumeln zu lassen, den Blick zu öffnen und Raum für Gespräche, Spiel und Spass zu nutzen. Gegen Abend lassen wir uns verwöhnen mit Grillade und Salaten. En Guete! Es begleiten Sie Elisabeth Oberholzer, Maria Affolter und Kurt Bachmann. Kosten: Fr. 10.– plus individuelle Reisekosten. Auskunft: Infotel 1600. Leitung / Anmeldung: 031 911 71 41, elisabeth.oberholzer@refzollikofen.ch.

Altersferien in Langenargen vom 12. bis 19. September

Im Hotel Seeterrasse an den Gestaden des Bodensees geniessen wir erholsame und abwechslungsreiche Ferientage. Nähere Informationen zu den Ferien finden Sie auf unserer Homepage unter www.refzollikofen.ch oder auf den im Kirchgemeindehaus und der Kirche aufliegenden Flyern. **Anmeldeschluss: 30. Juni.**

Auskunft und Anmeldungen: Elisabeth Oberholzer, Sozial- und Altersarbeit, Lindenweg 3, 3052 Zollikofen, 031 911 71 41, elisabeth.oberholzer@refzollikofen.ch.

MUTMACHGEDANKEN ZUM MITNEHMEN

Als Zeichen der Verbundenheit und Ermutigung finden Sie **vor der Kirche eine «Wäscheleine» mit bunten Karten mit Mutmachgedanken und Texten zu dieser Zeit.** Sie können sich bei einem kurzen Spaziergang oder im Vorbeifahren einfach eine Karte «pflücken», mit nach Hause nehmen oder jemandem einwerfen, der oder die gerade nicht nach draussen kann und sich über eine solche Karte freuen würde. Wöchentlich werde die Mutmachgedanken um neue ergänzt. Also – machen Sie mit und greifen Sie gerne zu!

HINWEIS

Ihr Kind kommt in die 3. Klasse?

Liebe Eltern

Die kirchliche Unterweisung (KUW) will Kinder und Jugendliche mit Glaube, Kirche und Bibel bekannt machen. Miteinander feiern, einander helfen, voneinander lernen. Biblisch, modern, offen und mutig.

Die KUW beginnt im 3. Schuljahr und schliesst mit der Konfirmation im 9. Schuljahr ab.

Ausgewiesene Fachpersonen nehmen die Fragen und Bedürfnisse der Teilnehmenden ernst und erteilen stufengerechte Unterweisung. Alle Kinder sind willkommen. Weder Taufe noch Kirchenmitgliedschaft sind Voraussetzungen für den Besuch der KUW.

Hat ihre Familie noch keine persönliche Einladung für die Kirchliche Unterweisung erhalten? **Möchten Sie gerne am Informationsabend vom 12. August 2020 teilnehmen?** Gerne können Sie sich an Katechetin und KUW-Koordinatorin Sabine Eggmann-Hurni wenden.

Die **Kontaktinformationen finden Sie hier:** Sabine Eggmann-Hurni, Lindenweg 3, 3052 Zollikofen, Telefonnummer 031 911 71 78 (Dienstag und Freitag 9 bis 12.30 Uhr und 13.30 bis 16 Uhr) oder sabine.eggmann@refzollikofen.ch.

GOTTESDIENSTE / ANLÄSSE

REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE ZOLLIKOFEN

Sonntag, 12. Juni, 10 Uhr

Gottesdienst zum Flüchtlingssonntag mit Pfarrerin Joanna Mühlemann
Thema: «Ich bin ein Gast auf Erden»
Texte: Leviticus 19,33–34 und Deuteronomium 10,17–19
Lieder: 753, 843.
Beide Lieder ertönen instrumental. Gemäss Schutzkonzept soll vorläufig auf das Singen im Gottesdienst verzichtet werden.

Gast: Sivakeerthy Thillaiambalam (Vorstandsmitglied im Haus der Religionen für den Hindutempel-Verein und Zollikofner)

Lektor: Jean Pierre Rosat

Orgel: Christa Lutz

Solistin: Isabel Lerchmüller (Querflöte und Shakuhachi)

Kollekte: Schweizerische Flüchtlingshilfe SFH

Die Veranstaltung findet unter Berücksichtigung eines Schutzkonzeptes statt. **Für die Teilnahme am Gottesdienst ist eine Anmeldung erforderlich.** Wir sind verpflichtet, Ihre Kontaktdaten zu erfassen. Teilen Sie uns ebenfalls mit, ob Sie zum Gottesdienst alleine oder in Begleitung kommen.

Anmeldungen bis am Freitag, 19. Juni, 12 Uhr telefonisch oder per E-Mail an 031 911 35 24 / info@refzollikofen.ch.



Katholische Kirche Region Bern Pfarrei St. Franziskus Zollikofen

Sonntag, 21. Juni, 09.30

Kommunionfeier

Dienstag, 23. Juni, 08.30

Kommunionfeier

Donnerstag, 25. Juni, 12.15–13.00

Mittagsmeditation im ref. Kirchgemeindehaus

Donnerstag, 25. Juni, 17.00

Rosenkranzgebet



TRAUERNACHRICHTEN

Ait Zidane, Abderrahim

Geb. 1981

Aarestrasse 34

Gestorben: 8. Juni 2020

Den trauernden Angehörigen sprechen wir unser herzliches Beileid aus.

Im Todesfall beraten und unterstützen wir Sie mit einem umfassenden und würdevollen Bestattungsdienst.



**EGLI
BESTATTUNGEN**

Bern und Region seit 1975

Breitenrainplatz 42, 3014 Bern; office@egli-ag.ch, www.egli-ag.ch, 24h-**Tel. 031 333 88 00**

Urs Gyger
Geschäftsleiter





renobau

Renovation und Umbau

Mit Termin- und Kostengarantie.

Auf Wunsch als Generalunternehmer.

- Gesamtsanierungen
- Küchen, Bäder, Wohnungen
- Dächer und Fassaden
- Dachstockausbau
- An-, Auf- und Umbauten
- Zustandsanalysen

Zufriedenheit ist planbar!

Renobau Planung + Bauleitung AG
 Stockhornstrasse 9 | CH-3052 Zollikofen/BE
 Telefon 031 351 50 50 | www.renobau.ch

Zahn-Prothesen

Reparaturen

Applikatoren für Teil- und Vollprothesen

Corona-Virus
 Labor desinfiziert
 Trage Mundschutz
 und Handschuhe
 Abfallservice

perfekte
schöne Gebisse

Stephan Müller dipl. Zahntechniker
 auch in Berner Zentren für Zahntechnik

Bern Brunnenmattstrasse 48 Tel. 031 371 58 58
 Zollikofen Kreuzstrasse 4 Tel. 031 911 10 12

GLÜCKLICHE FÜSSE

· Fusspflege bei Ihnen zu Hause
 · Pedicure



078 806 15 14
STEFAN SCHMIED
 Dipl. Fusspfleger

ZAHNPROTHESEN

Reparaturen, Anpassungen, Neuplanungen



INSTITUT FÜR FUNKTIONSANALYTIK UND PROTHETIK
Peter Lerch, Prothetiker SZPV
 Häberlimattweg 10 3052 Zollikofen

Anmeldung für eine unverbindliche Beratung unter 031-829 38 59 / info@lerchconcept.ch



CARITAS

Bern Berno

Danke, dass es Sie gibt.

Caritas Bern hilft armutsbetroffenen Familien und benachteiligten Menschen im Kanton Bern. Ihre Unterstützung – Spende oder Legat – ist wertvoll. Herzlichen Dank!

Bestellen Sie unsere Vorsorgemappe und den Jahresbericht:
info@caritas-bern.ch oder
 031 378 60 00

Spendenkonto 30-24794-2




Grosi Huusmitteli

Mittel gegen unreine Haut und Flecken

Kennen Sie das? Gerade in dieser Zeit ist unsere Haut anfälliger auf Umwelteinflüsse, welche unreine Haut oder Flecken verursachen.

Auf unreine Haut, Hautmale und Flecken reibt Grosi einen Brei aus Waldbeeren ein. Das soll Wunder wirken.

ERDBEEREN

zum Selberpflücken

in **JEGENSTORF**
 ab Rest. Pinte signalisiert
 Tel. 031 761 10 09




aktuelle Öffnungszeiten, Infos, unter:
www.jegi-erdbeeren.ch
 Fam. Pfeiffer, Mattstettenstrasse 50, 3303 Jegenstorf
Auch Selbstbedienungs-Automat beim Hof



VELUX®

FÜR VELUX-DACHFENSTER SIND WIR IHRE PROFIS!

- **Neueinbau**
- **Service und Reparaturen**
- **Fensterersatz**
- **Sonnen- und Hitzeschutz**

Rufen sie uns an!
Ihre VELUX-Nummer: 031 934 20 20

IMMO PROFIS GmbH

Handwerker - Dienstleistungen

Waldheimstr. 15 3072 Ostermundigen
 Tel: 031 934 20 20 www.immoprofis.ch

- **SERVICESHREINER**
- **VELUX-PROFIS**

Bestattungsdienst Familie Reese GmbH



031 869 61 61
 (7 Tage / 24 Stunden)

Bernstrasse 101
 Postfach 236
 3053 Münchenbuchsee

www.reese-bestattungen.ch bestattungsdienst.reese@bluewin.ch

Wir betreuen Sie familiär und persönlich rund um die Uhr

GUTSCHEIN

Kostenlose Marktwertermittlung Ihrer Liegenschaft





Marc Leuenberger
 079 208 14 91
marc.leuenberger@remax.ch

Thomas Bareiss
 031 911 00 11
thomas.bareiss@remax.ch

Ihre einheimischen Experten für alle Fragen rund um Ihre Immobilie. Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme. RE/MAX Immobilien, Bernstrasse 131, 3052 Zollikofen



100-jähriger Kalender

21. Juni

Ist die Milchstrasse klar zu seh'n,
 bleibt das Wetter schön.

Funkeln heut' die Stern',
 spielt der Wind bald den Herrn.